



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

**adres:** ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/10025/2025

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.  
  
Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301  
  
Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

#### Sprawozdanie opracował:

**Halina Rudnicka**

.....

Imię i nazwisko

#### Sprawozdanie zatwierdził:

Z-CA KIEROWNIKA DZIAŁU  
LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych

08.08.2025

data

.....  
Wioletta Spychała  
podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:****Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 5644/25

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00734059002

Woda przeznaczona do spożycia- uzdatniona pobrana z kranu.

Budynek administracyjno - socjalny przy szybie Rudna

Zachodnia. Energetyka W-1.

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

01-09-2025 09:10

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ.

Numer protokołu poboru: 564 Pobrał: R. Borecki

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

01-09-2025 10:50

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

01-09-2025 - 03-09-2025

**3. Wyniki badań:**

| Lp. | Oznaczenie                                                           | Metoda badawcza                                   | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup> | ± UA                              | Jednostka    | Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017, poz. 2294)       | Osoba autoryzująca |
|-----|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|     |                                                                      |                                                   |                                    | [granica dolna;<br>granica górna] |              |                                                                                        |                    |
| 1   | Pobieranie - próbki środowiskowe                                     | manualna<br>PN-EN ISO 19458:2007                  | tak                                | -                                 |              | -                                                                                      | Wioletta Spychała  |
| 2   | Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz. | płytkowa posiewu wgłębnego<br>PN-EN ISO 6222:2004 | Nie wykryto                        | -                                 | jtk/ml       | bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość w wodzie w kranie konsumenta do 200 jtk/ml | Wioletta Spychała  |
| 3   | Liczba bakterii z grupy coli                                         | NPL, Colilert-18<br>PN-EN ISO 9308-2:2014-06      | 0                                  | [0; 4]                            | NPL w 100 ml | 0                                                                                      | Wioletta Spychała  |
| 4   | Liczba Escherichia coli                                              | NPL, Colilert-18<br>PN-EN ISO 9308-2:2014-06      | 0                                  | [0; 4]                            | NPL w 100 ml | 0                                                                                      | Wioletta Spychała  |

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

AE - elastyczny zakres akredytacji

U<sub>A</sub> - niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów niepewność pomiaru odnosi się do wartości mierzandów.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia k = 2.

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzandu odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

Uwagi:

W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPIŚ w Lubinie- Decyzja nr 479/24 z dnia 18.09.2024r. ważna do 22.09.2025r.

Koniec sprawozdania



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/10405/2025

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.

Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301

Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

**Sprawozdanie opracował:**  
**Agnieszka Simkiewicz**

.....

Imię i nazwisko

**Sprawozdanie zatwierdził:**  
**MAŁGORZATA KUBIŃSKA**  
**DZIAŁ LABORATORIUM**  
**Analiz Fizyko-Chemicznych**

12 WRZ. 2025

.....

data

*Beata Kopec*

.....

podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:****Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 1-6374/25

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00734063013

Woda przeznaczona do spożycia - uzdatniona, pobrana z kranu.

Woda na sieci. Budynek administracyjno - socjalny przy szybie  
Rudna Zach. (W-1).**Cel badań:**Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze  
regulowanym prawnie*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

01-09-2025 09:15

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez  
pracownika CBJ.Temperatura pobieranej próbki 16,4 °C – pomiar w terenie (metoda  
pomiaru bezpośredniego WBJ-2/IB/168 wyd. 2 z dnia 16.10.2018r.)

Numer protokołu poboru: CK-4/F/420/2025 Pobral(a): R. Borecki

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do  
laboratorium i opis jego stanu:**

01-09-2025 11:00

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

01-09-2025 - 03-09-2025

**3. Wyniki badań:**

| Lp. | Oznaczenie                           | Metoda badawcza                             | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup><br>± U <sub>C</sub> | Jednostka | Rozporządzenie<br>Ministra Zdrowia z<br>dnia 7 grudnia 2017<br>r. (Dz.U. 2017, poz.<br>2294)                     | Osoba autoryzująca |
|-----|--------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1   | Mętność                              | nefelometryczna<br>PN-EN ISO 7027-1:2016-09 | 0,40 ± 0,12                                            | NTU       | Akceptowalny<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian. Zalecany<br>zakres wartości<br>do 1,0 | Beata Kopeć        |
| 2   | pH<br>Temperatura<br>pomiaru 21,6 °C | potencjometryczna<br>PN-EN ISO 10523:2012   | 7,4 ± 1,9                                              |           | 6,5 - 9,5                                                                                                        | Beata Kopeć        |
| 3   | Pobieranie - próbki<br>środowiskowe  | manualna<br>PN-ISO 5667-5:2017-10           | tak                                                    |           | -                                                                                                                | Beata Kopeć        |

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

Sprawozdanie z badań nr WKJ-4/10405/2025

| Lp. | Oznaczenie                                                                       | Metoda badawcza                                                              | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup><br>$\pm U_c$ | Jednostka  | Rozporządzenie<br>Ministra Zdrowia z<br>dnia 7 grudnia 2017<br>r. (Dz.U. 2017, poz.<br>2294)                                                       | Osoba autoryzująca |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 4   | Przewodność<br>elektryczna właściwa<br>w 25 °C<br>Temperatura<br>pomiaru 21,6 °C | konduktometryczna<br>PN-EN 27868:1999                                        | 690 $\pm$ 185                                   | $\mu$ S/cm | 2500                                                                                                                                               | Beata Kopeć        |
| 5   | Smak/Liczba<br>progowa smaku                                                     | metoda uproszczona,<br>parzysta, wyboru<br>niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1                                              | TFN        | Akceptowalny<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian.                                                                         | Ilona Matysiak     |
| 6   | Zapach/Liczba<br>progowa zapachu                                                 | metoda uproszczona,<br>parzysta, wyboru<br>niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1                                              | TON        | Akceptowalny<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian.                                                                         | Ilona Matysiak     |
| 7   | Barwa<br>Temperatura 21,6 °C                                                     | spektrofotometryczna<br>PN-EN ISO<br>7887:2012+Ap1:2015                      | <2<br>(2 $\pm$ 0,8)                             | mg/l Pt    | Akceptowalna<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian. Pożądana<br>wartość w wodzie<br>w kranie<br>konsumenta do<br>15 mg/l Pt | Beata Kopeć        |

$U_c$  - niepewność całkowita pomiaru (wraz z niepewnością pobierania próbki). W przypadku rezultatów niepewność całkowita pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ .

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzona odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

## Sprawozdanie z badań nr WKJ-4/10405/2025

---

### Uwagi:

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPiS w Lubinie - Decyzja nr 479/24 z dnia 18 września 2024 roku

### Badania:

- Przewodność elektryczna właściwa w 25°C - korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
- Barwa: zastosowany termometr WB/CK-4/F/007

### -Zapach:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :49h

Data i czas oceny: 03.09.2025 10.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 23,2°C próbki / 23,4°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170692295

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

### -Smak:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :49h

Data i czas oceny: 03.09.2025 10.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 23,2°C próbki / 23,4°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170692295

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego smak/liczba progowa smaku TFN wynosi 1.

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

Koniec sprawozdania

---

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024